

BONJOUR BOBIGNY

LA VILLE C'EST VOUS



L'ÉVÈNEMENT
JEUX OLYMPIQUES
L'été balbynien
c'est sport !
Deux Louves
s'envolent
pour Rio

PAGE 4

© VANIGOFFR



Le bel été balbynien

ÉTÉ L'été est bien lancé. Les animations proposées à Bobigny et les centres de vacances au bord de la mer ou en Ardèche battent leur plein. Retrouvez le bel été balbynien en images. PAGES 2-3

© Stéphanie de Bourtray

CADRE DE VIE

Aménagement

Le Chemin de la Madeleine bientôt sécurisé

PAGE 2



© Henri Perrot



© Henri Perrot

ÉTÉ BALBYNIEN

Agenda

Tout le programme de votre été

PAGES 6-7

Le chemin de la Madeleine bientôt réaménagé

Aménagement. Bobigny et Drancy se sont accordées pour réduire la vitesse à 30km/h sur le Chemin de la Madeleine limitrophe aux deux villes. Avec installation de chicanes les 8 et 9 août 2016.



© Serge Barthe

Les villes de Bobigny et Drancy se sont entendues pour rendre le chemin de la Madeleine (rue Henri-Langlois) plus sûr pour les riverains mais aussi pour les automobilistes. « Les voitures roulent trop vite ici, j'en vois qui prennent cette rue à 120 km/h, j'ai même assisté à des accidents », relate Mohamed Bekhache, le boulanger de la « Brioche de Drancy ». Une cliente, habitante du quartier Es-tienne d'Orves renchérit : « Il y a de vrais problèmes de circulation sur cette route, certains conduisent comme des fous, on ne peut pas se garer, on est obligé de se mettre en double file pour aller chercher son pain. Le bus même est bloqué parfois. » En accord, les

deux communes vont créer près de 35 places de stationnement gratuites organisées en chicanes, soit en séquences alternées, tantôt côté Bobigny, tantôt côté Drancy, obligeant ainsi les automobilistes à réduire leur vitesse. La circulation sur cette rue, chemin de la Madeleine côté Bobigny et Rue Henri Langlois côté Drancy, sera limitée à 30km/h. Les travaux d'aménagement auront lieu les 8 et 9 août. Il s'agira de faire les marquages au sol et de créer des petits îlots en béton qui décaleront la trajectoire jusqu'alors rectiligne des conducteurs, sur un tronçon compris entre la promenade Jean-Rostand et la rue de Bretagne.



RECUEILLEMENT

Hommage aux victimes de Nice



Comme partout en France, une minute de silence a été observée, le 18 juillet, en mémoire aux victimes de l'attentat de Nice, survenu lors de la Fête nationale le 14 juillet dernier. Dans son discours, Stéphane de Paoli, maire de Bobigny, a mis en garde contre les divisions et les amalgames.

© Henri Perrot





L'Été balbynien en images

ALBUM PHOTOS La Fête nationale, les centres de vacances ou encore la base de loisirs à Wallon ont rencontré un réel succès. De nombreuses animations et propositions de loisirs continuent en août. Retour en photos sur le début du bel été Balbynien.

Photos : Serge Barthe, Stéphanie de Boutray, Sylla Grinberg et Henri Perrot



Vol pour Rio

L'été balbynien c'est sport !

JEUX OLYMPIQUES DE RIO Dernière ligne droite pour l'équipe de France féminine de rugby à 7 et ses Louves Pauline Biscarat et Caroline Ladagnous en stage à la Martinique avant de s'envoler pour Rio...



Les rugbywomen du 7 de France vont à Rio pour une médaille.

C'est un sentiment partagé que les deux Louves, Pauline Biscarat et Caroline Ladagnous, ont ressenti au moment de l'annonce officielle mercredi 13 juillet dernier, des 12 sélectionnées pour les Jeux Olympiques. Heureuses d'être parmi les élues qui participeront

du 6 au 8 août au tournoi de rugby à 7 féminin, les deux Balbyniennes ont d'abord pensé aux sept recalées, dont elles auraient tout aussi bien pu faire partie, à l'instar de leur coéquipière à l'ACB 93, Clémence Gueucier. « C'est avant tout une satisfaction personnelle de faire partie de l'aventure olympique, confie Caroline Ladagnous, sélectionnée malgré une blessure qui lui a fait manquer le dernier mois de préparation. *J'en suis très heureuse. Mais étant donné que le bonheur des unes fait la déception des autres, je reste néanmoins réservée et discrète* ». Même réaction pour Pauline Biscarat « *soulagée d'entendre son nom dans la liste après tant d'attente, mais avec forcément beaucoup d'empathie pour les copines qui ne partent pas. Il faut respecter leur frustration* ». Un esprit de solidarité et de groupe, qui doit maintenant servir à viser une médaille lors du tournoi olympique. En attendant d'atterrir à Rio le 31 juillet, les 12 Françaises retenues (plus deux suppléantes) se sont envolées mercredi dernier vers La Martinique pour un dernier stage, qui les verront notamment affronter 3 fois l'équipe de Grande-Bretagne. « C'est la dernière ligne droite et il faut rester focalisées sur l'entraînement », souligne Pauline, qui n'est désormais plus qu'à quelques jours de son « rêve de



Caroline Ladagnous



Pauline Biscarat

Jeux ». « *Je suis excitée et j'ai hâte d'y être, poursuit-elle. On part pour une aventure de fous, mais nous souhaitons aussi ne pas être trop perturbées par l'évènement pour ne pas perdre notre énergie et notre concentration avant la compétition* ». Eviter ainsi d'être des supportrices en quête d'autographes ou de selfies avec des stars mondiales dès les premiers jours, surtout qu'à la suite du tournoi, les filles resteront au village olympique jusqu'au 22 août. L'occasion « *d'en prendre plein les yeux* » dicit Pauline Biscarat, qui espère qu'elle et ses coéquipières « *feront quelque chose de beau pour encore mieux profiter de ces moments qui seront sans aucun doute magiques* ».

Sébastien Chamois

En bref



Le retour de la mini-ferme

Agneaux, canetons, poussins, chevreaux... reviendront dans le centre commercial de Bobigny 2 du 22 au 27 août. Les petits Balbyniens pourront découvrir « pour de vrai » près de cinquante bébés animaux de la ferme. Un clown agriculteur sera présent dans cette mini-ferme pédagogique et assurera régulièrement des animations.

Le campus des métiers recrute des apprentis

Vous cherchez une formation en alternance, le campus des métiers de Bobigny a encore de nombreuses places à vous offrir. Pas moins de quarante filières sont proposées du CAP au BTS dans des métiers aussi divers qu'ambulancier, pâtissier, coiffeur, prothésiste dentaire, cordonnier, photographe, agent de sécurité, électricien etc... Rappelons que les apprentis sont rémunérés. Renseignements : 01 41 60 75 25 ou infos@campus93.fr

Pont-de-Pierre

La rue Voltaire sera fermée à la circulation à partir du vendredi 29 juillet. Et ce pour trois mois. Elle sera entièrement requalifiée sur les deux tiers de son tronçon sud (vers la rue Racine) avec double sens de circulation, trottoir accessible aux personnes à mobilité réduite, création de places de stationnement... La rue Balzac, elle, va être réouverte en cette fin de semaine après deux mois et demi de travaux. Ces chantiers s'inscrivent dans le cadre de l'ANRU.

Karl-Marx

Les travaux de dévoisement de la galerie technique avenue Karl-Marx s'achèveront dans le courant du mois d'août. Il s'agit de préparer le terrain pour la future avenue qui ira jusqu'à l'avenue Jean-Jaurès dans le cadre de l'Anru.

Inscription sur les listes électorales

Vous avez jusqu'au 31 décembre pour vous inscrire sur les listes électorales en vue des élections présidentielles des 23 avril et 7 mai 2017 puis des législatives qui auront lieu courant juin. L'inscription se fait en mairie ou sur service-public.fr.

Retransmissions

Envie de soutenir l'équipe de France féminine et ses 2 Louves dans une ambiance conviviale entouré de fins connaisseurs ? Rendez-vous du 6 au 8 août à la Maison du rugby, où l'ACB 93 diffusera l'ensemble du tournoi olympique. Pour rappel, voici les horaires des rencontres des Françaises :

- **SAMEDI 6 AOÛT :**
France-Espagne à 16h (heure française) et France-Kenya à 21h.
- **DIMANCHE 7 AOÛT :**
France-Nouvelle-Zélande à 16h30.
- **LUNDI 8 AOÛT :** quarts, demies et finale.

Renseignements

Bobigny93Rugby

BobignyRio

PRÉVENTION DES RISQUES SANITAIRES ET DE LA CANICULE

**Vous souhaitez être contacté(e) en périodes de risques accrus (chaleur, grand froid), faites-vous connaître !
Vous côtoyez une personne âgée, handicapée, concernée, aidez-nous à la connaître !**

Nom..... Prénom.....
 Adresse.....
 Code..... Bâtiment..... Étage..... Porte.....
 Numéro de téléphone.....
 Année de naissance ou âge estimé : + de 60 ans + de 65 ans Personne handicapée
 Bénéficiez-vous d'un service de maintien à domicile ? OUI NON
 Lequel et adresse :.....
 Personnes à prévenir en cas d'urgence : Nom..... Prénom.....
 Adresse.....
 Téléphones : Domicile..... Travail..... Portable.....
 Rempli le.....

**A renvoyer à : Centre communal d'action sociale, service Retraités - Pôle gérontologique
31, av. du Pdt-Salvador-Allende - 93000 Bobigny. Tél. : 01 41 60 93 31/93 50, ou 01 75 34 30 60 (Siad) ou à déposer dans les mairies de proximité.**

**PROPRETÉ
Encombrants**

Déposez vos encombrants sur la voie publique, devant votre lieu d'habitation, à partir de 20 h la veille de la collecte ou impérativement avant 6 h le jour de la collecte.

Prochaines collectes :

- **Lundi 1^{er} août** pour la cité de l'Abreuvoir.
- **Vendredi 5 août** pour le secteur 2.
- **Lundi 8 août** pour les cités Pablo-Picasso, Les Sablons, Paul-Vaillant-Couturier et Étoile.
- **Lundis 1^{er} et 8 août** pour les cités Chemin-Vert, Karl-Marx, Paul-Éluard et Hector-Berlioz.

**ARRÊTÉ MUNICIPAL
Interdiction des pétards**

Par arrêté municipal, la vente des pétards et autres pièces d'artifice est interdite entre le **15 juin et le 15 septembre** à Bobigny. De même pour l'utilisation des pétards dans les lieux publics pendant cette période. Gendarmes et policiers peuvent verbaliser, et en cas d'accidents graves, l'affaire se poursuit au tribunal.

**RETRAITÉS
Séjours**

Ne ratez pas les inscriptions pour profiter des nouvelles destinations proposées par le CCAS pour les seniors :

- **Vendredi 19 août** : salon des antiquaires de Barfleury.

■ **Dimanche 4 septembre** : braderie de Lille.

■ **Vendredi 16 septembre** : cueillette de la grange à Coubert-en-Seine.

■ Les inscriptions débuteront le **lundi 8 août** pour les sorties de septembre. Du **lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h30** au CCAS, 1^{er} étage de l'hôtel de ville et dans les mairies annexes à leurs horaires d'été.

**PÉRISCOLAIRE
Inscriptions**

N'attendez pas la dernière minute pour les inscriptions aux différents temps périscolaires : restauration scolaire, garderies du matin et du soir, temps d'études-loisirs et centres de loisirs. Pour inscrire votre enfant, présentez vous à l'hôtel de ville ou dans les mairies annexes munis des pièces justificatives.

**ADJOINTS DE QUARTIER
Permanences**

Pendant les mois de juillet et août, les quatre adjoints de quartier ne tiennent pas de permanences. Pour solliciter un rendez-vous avec un des adjoints, à l'exception de Mahamadou N'Diaye (pour les quartiers Karl-Marx, Chemin-Vert, Salvador-Allende, PVC, Les Sablons, Paul-Éluard), appelez le 01 41 60 93 85.

**MAIRIES ANNEXES
Fermetures**

À partir du 1^{er} août, les mairies annexes Jean-Racine et Joseph-Epstein ouvriront en alternance. Racine ouvrira les lundis et vendredis toute la journée et les mercredis après-midi. Epstein vous accueillera les mardis et jeudis toute la journée et les mercredis matin. Retour à la normale prévue le 29 août.

La mairie annexe Emile Aillaud sera ouverte tout l'été.

**AUTOROUTE 86
Travaux**

La voie de gauche dans chaque sens de circulation de l'autoroute A86 est fermée dans le tunnel de Bobigny jusqu'au 1^{er} septembre. Comptez un temps de parcours augmenté de

20 minutes le matin et à partir de 16h et les week-ends de chassés-croisés des vacances. Attention, l'A86 sera entièrement fermée à la circulation dans ce tunnel entre 21h et 6h du 29 août au 1^{er} septembre.

**BÉNÉVOLES
Le Samu social recrute**

Le Samu Social 93 recherche des bénévoles. pour effectuer des maraudes sociales ou médicales, des collectes alimentaires ou vestimentaires. L'association va à la rencontre des personnes vivant à la rue afin de faire évoluer leur situation de précarité. Le Samu social 93 agit au moyen d'équipes mobiles qui assurent en

soirée, sept jours sur sept, une aide sur le terrain. Le siège est basé aux Pavillons-sous-Bois.

■ **Contactez Didier Rengade** au 01 43 81 85 22, 06 08 17 86 70 ou rengade.didier@abri-groupe.org

**ASSOCIATION
Sorties**

L'association Les Petits Jardiniers de l'Amitié propose une sortie par mois à destination des Balbyniens :

■ **Samedi 27 août à Boulogne sur Mer.**

Départ à 7h, retour à 21h. RDV Place Normandie-Niemen. Déplacement en car. Participation : 10 €. Inscriptions avant le 27 août.

■ **Renseignements** : 06 43 75 89 96.

PHARMACIES DE GARDE

DIMANCHE 31 JUILLET
Pharmacie centrale de Bobigny
64 avenue Louis-Aragon Bobigny
01 48 30 38 09.

DIMANCHE 7 AOÛT
Pharmacie Nigelle
144 rue Roger-Salengro Drancy
01 48 30 24 74.

URGENCES MÉDICALES

DIMANCHES, JOURS FÉRIÉS
Maison médicale de garde de Bobigny et Drancy. Appelez le 15. 17, avenue Henri-Barbusse à Bobigny.

CENTRES DE LOISIRS MENUS

DU 1^{ER} AU 5 AOÛT

- **Lundi** : concombres, brandade de poisson, Saint-Paulin, liégeois caramél.
- **Mardi** : duo de haricots, pizza reine, salade verte, fromage blanc bio, fruit de saison *.
- **Mercredi** : melon, oeuf dur béchamel, épinards, fromage fondu, crème dessert praliné.
- **Jeudi** : tomates farcies, riz, edam, pastèque.
- **Vendredi** : taboulé, sauté d'agneau au curry, duo de courgettes, coulommiers, fruit de saison * bio.

DU 8 AU 12 AOÛT

- **Lundi** : pomelos, omelette aux pommes de terre, haricots plats d'Espagne, emmental bio, compote pomme/mirabelle.
- **Mardi** : sauté de boeuf au paprika, blé bio, Cantal, fruit de saison * bio.
- **Mercredi** : salade du sud, poisson au court bouillon, ratatouille bio, yaourt nature bio, gâteau basque.
- **Jeudi** : menu du randonneur, cervelas et cornichon, poulet mayonnaise, salade de pâtes tricolores, tome des Pyrénées, salade de fruits.
- **Vendredi** : carottes râpées, hachis parmentier, fromage fondu, flan au caramel.



LE MAIRE VOUS REÇOIT

La permanence du maire Stéphane De Paoli reprendra en septembre sur rendez-vous tous les jeudis de 14 h à 17 h 30.



LE DÉPUTÉ VOUS REÇOIT

La permanence du député Jean-Christophe Lagarde reprendra en septembre.



Hôtel de ville : 31, avenue Salvador-Allende : 01 41 60 93 93. Ouvert du lundi au vendredi de 8 h 30 à 11 h 45 et 13 h 30 à 17 h 30 ; samedi de 9 h à 11 h 45 (le 1^{er} jeudi de chaque mois, ouverture à 15 h au lieu de 13 h 30) • **Mairie annexe Jean-Racine** : 8, rue Racine : 01 48 37 44 32 / 95 28 • **Mairie annexe Émile-Aillaud** : 60, avenue Édouard-Vaillant : 01 48 47 30 44 / 78 09 • **Mairie annexe Joseph-Epstein** : Place Joseph-Epstein : 01 48 32 74 34 / 91 39 • Site de la ville www.bobigny.fr, Facebook **ville de Bobigny**, Twitter **@villedebobigny** • **CCAS** (1^{er} étage) : 01 41 60 93 32 / 53 • **Service des relations avec les usagers** (1^{er} étage) : 01 41 60 95 09 / 94 76, 01 41 60 97 / 94 • **Service population** : Hôtel de ville, 1^{er} étage : 01 41 60 93 93 • **Service municipal du logement** : 9-19, rue du Chemin-Vert : 01 70 32 43 22 • **Mire** : 1-7, rue de la Gaîté : 01 48 96 99 89 • **Contact propreté Bobigny** : 01 70 32 42 00 ou 0 800 093 001 (appel gratuit à partir d'un poste fixe) • **Infos déchets Est ensemble** : 0 805 055 055 • **Maison des parents Berlioz** : 32, rue Hector-Berlioz : 01 48 45 84 63 • **Maison des parents Étoile** : 17, cité de l'Étoile : 01 57 42 78 99.

BONJOUR BOBIGNY 9, rue du Chemin-Vert, 93 000 Bobigny → Tél. 01 41 60 98 00 → Fax 01 41 60 78 20 → Courriel redaction@bonjour-bobigny.net → Rédacteur en chef Hervé Couilleaux-Théotime (7805) → Rédacteur en chef adjoint Karim Nasri (7802) → Secrétaire de rédaction, Daniel Georges (7801) → Conception graphique, direction artistique, iconographie Annie Arnal (7808) → Rédacteurs Sébastien Chamois (7807), Frédérique Pelletier (7803), Sylvie Speker (7804) → Photographes Serge Barthe, Stéphanie de Boutray, Sylla Grinberg, Henri Perrot → Secrétaire Salette Antonio → A collaboré à ce numéro Daniel Georges → Directeur de la publication M. le maire de Bobigny → Diffusion (01 41 60 78 00) → Impression / YDprint → **Bonjour Bobigny** est tiré à 23 000 exemplaires sur papier 100 % recyclé.



L'été balbrynien

Tout l'été, de nombreux événements gratuits se déploieront au cœur des quartiers, sur la pelouse du stade Henri-Wallon et dans le cadre verdoyant du parc de La Bergère.

Programme complet sur **bobigny.fr**



• **Le Magic Cinéma** est ouvert tout l'été avec un programme diversifié et de qualité.
→ [MAGIC-CINEMA.FR](#)

• **Les bibliothèques Elsa-Triolet, Émile-Aillaud et le bibliobus** Horaires d'été jusqu'au 29 août

Elsa-Triolet (Mardi : 14h>19h. Jeudi : 14h>19h. Samedi : 10h>17h) **Émile-Aillaud** (Mercredi : 14h>18h. Samedi : 10h>17h)
Bibliobus : • Rue Jean-Racine (Mardi : 16h30>18h30) • Promenade Jean-Rostand (Mercredi : 16h>18h) • Rue de l'Étoile (Samedi : 11h>12h30)

→ [BIBLIOTHEQUE.BOBIGNY.FR](#)

• **Centre nautique Jacques-Brel** Horaires d'été Jusqu'à mi-septembre La piscine sera ouverte tous les jours de 12h à 18h30 (18h pour les bassins extérieurs), à l'exception du mardi, jour de fermeture, et des jours fériés.
→ [CENTRE NAUTIQUE JACQUES-BREL, 20-38 RUE AUGUSTE-DELAUNE. TEL. : 01 83 74 56 50.](#)



Service culturel. Espace Maurice-Nilès, 4^e étage, 11, rue du 8-Mai-1945 - 01 48 96 25 75
Salle Pablo-Neruda. 31, avenue Salvador-Allende **CRD Jean-Wiener.** 2, place de la Libération - 01 48 31 16 62 **Bibliothèque Elsa-Triolet.** 4, rue de l'Union - 01 48 95 20 56.
Bibliothèque Émile-Aillaud. 60, avenue Édouard-Vaillant - 01 48 47 81 17 **MC 93.** 9, boulevard Lénine - 01 41 60 72 60. **Canal 93.** 63, avenue Jean-Jaurès - 01 49 91 10 50.

Base de loisirs

Une multitude de jeux, d'activités sportives et d'ateliers thématiques vous attendent au complexe Henri-Wallon jusqu'au 6 août (fermé les dimanches et lundis).

Espace détente

Transats, parasols, brumisateurs, buvette, glaces... Une ambiance !

→ DU MARDI AU SAMEDI - 14 H 30 > 18 H 30

Structures gonflables

Ventrailisse, piscine à boules, vélos nautiques, balayette infernale, taureau mécanique, parcours aventure et beach-soccer. De 3 à 17 ans

Ludothèque

Une sélection de jeux de société, d'adresse et de construction. La ludo-mobile sera présente dans les quartiers certains samedis dans le cadre du cinéma en plein air.

→ DU MARDI AU VENDREDI -

14 H 30 > 18 H 30

Atelier hip-hop

Pour ados débutants et intermédiaires, avec Charly de l'association Moov'n Aktion.
→ JUSQU'AU 30 JUILLET 15H30 > 18H30

Atelier cerfs-volants

En s'inspirant de toutes les cultures du monde, créez et décorez votre cerf-volant. Tout est permis : papillon, oiseau, dragon, plumes, paillettes... De 8 à 12 ans
→ JUSQU'AU 30 JUILLET - 15 H > 17 H

Dans les quartiers

Pont-de-Pierre (Théâtre de verdure)

→ VENDREDI 29 JUILLET

14 h 30 Animations de plein air
17 h Initiation à la danse hip-hop avec Dorian Lagier

18 h 30 Battle de Hip Hop

20 h 30 Repas festif organisé par les associations de Bobigny

Abreuvoir (Terrain d'Oslo)

→ SAM. 6 AOÛT

14 h 30 Animations de plein air avec des ateliers sportifs, la ludothèque, des structures gonflables

19 h 30 Repas festif organisé par la Ville

22 h 30 Cinéma en plein air *Le Livre de la jungle* De Jon Favreau avec Neel Sethi

Étoile-Grémillon

(École Romain Rolland)

→ VEN. 5 AOÛT

14 h 30 Animations de plein air avec des ateliers sportifs, des structures gonflables

17 h Initiation à la danse orientale

18 h 30 Concert dansé

20 h 30 Repas festif organisé par les associations de Bobigny

Bibliothèques

Histoire de causer

→ JEUDI 4 AOÛT 19H

BIBLIOTHÈQUE ELSA-TRIOLET

Un rendez-vous de conversation convivial et ouvert à tous, en particulier aux personnes en apprentissage du français pour s'exercer à l'oral.

Soirée Cluedo

→ JEUDI 28 JUILLET > 19 H

BIBLIOTHÈQUE ELSA-TRIOLET

Un meurtre a été commis à la bibliothèque ! Rechercher des preuves, interpréter des indices, interroger des suspects, résoudre des énigmes, déchiffrer des messages codés... Petits et grands sont invités à enquêter pour découvrir le mobile, l'arme du crime mais surtout l'assassin, qui rôde toujours ! Tout public à partir de 8 ans

Tournoi de jeux vidéo

→ SAM. 30 JUILLET 15 H > 17 H

BIBLIOTHÈQUE ELSA-TRIOLET

Venez en famille ou entre amis vous affronter en avion, en voiture, en bateau, au basket ou au football. Sur grand écran avec un maximum de supporters : émotion garantie ! Tout public à partir de 8 ans

Spectacles

Magie et illusion avec Monsieur No

Jouer avec les enfants pour leur faire découvrir son art est une passion pour Monsieur No ! Apparitions, disparitions s'enchaînent et surprennent petits et grands. Tout public, gratuit

→ MERCREDI 3 AOÛT > 15 H 30

ECOLE ROMAIN ROLLAND

Sorties

Sorties familiales

Les associations suivantes organisent des sorties en famille en partenariat avec la ville de Bobigny : Basketbal+, Femmes relais, Femmes solidaires, Ados, Sigui Diya, Bomoyi, ACA, Les Africains de Bobigny, Fleur Karaib, BB93, Amicale CNL, Abreuvoir, Crescendo.

• 6 AOÛT Parc d'attractions Saint-Paul (60)

• 24 AOÛT Sortie à la mer à Deauville

Si vous êtes adhérents de ces associations, contactez-les pour vous inscrire.

12-17 ans

Edouard Vaillant

Rendez-vous antenne Emile Aillaud

→ SAMEDI 30 JUILLET > 14 h - 18 h

• Atelier calligraphie 2 €

• Atelier scientifique : 2 €

→ MERCREDI 3 AOÛT Baignade à la base de loisirs de Cergy

9 h - 18 h - Transport : mini bus - 1,25 €

→ JEUDI 4 AOÛT Laser quest à Cergy

15 h - 18 h Transport : mini bus - 5 € 2 parties

→ VENDREDI 5 AOÛT Journée à Berck-sur-mer en famille 7 h - 21 h Transport : car - À partir de 3 ans - 5 €

→ MARDI 9 AOÛT Baignade à la base de loisirs de Jablines 9 h - 18 h Transport : car. 1,50 €

Centre-ville

Rendez-vous à l'antenne Che Guevara

→ JEUDI 28 JUILLET Baignade à la base de loisirs de Cergy

9 h - 18 h Transport : mini bus - 1,25 €

→ VENDREDI 29 JUILLET Cinéma à Paris

15 h - 18 h Transport : mini bus - 2,10 €

→ MARDI 02 AOÛT Baignade à la base de loisirs de Jablines

9 h - 18 h Transport : mini bus - 1,50 €

→ MERCREDI 03 AOÛT Atelier graph

Espace Che Guevara - 14 h - 18 h - 2 €

→ JEUDI 04 AOÛT Cinéma à Paris

18 h - 21 h Transport : mini bus - 2,10 €

→ VENDREDI 05 AOÛT Baignade à la base de loisirs de Jablines

9 h - 18 h Transport : mini bus - 1,50 €

→ MARDI 09 AOÛT Baignade à la base de loisirs de Jablines

9 h - 18 h Transport : car - 1,50 €

→ MERCREDI 10 AOÛT Équilibre alimentaire

atelier capoeira + atelier culinaire

Espace Che Guevara 11 h - 16 h - 2 €

→ MERCREDI 10 AOÛT Équilibre alimentaire

atelier capoeira + atelier culinaire

Espace Che Guevara 11 h - 16 h - 2 €

Pont-de-Pierre

Rendez-vous à l'antenne Racine

→ MARDI 02 AOÛT Baignade à la base de loisirs de Jablines

10 h - 19 h Transport : mini bus - 1,50 €

→ MERCREDI 03 AOÛT Cinéma UGC 14 h - 18 h

Transport : transport en commun - 2,10 €

→ JEUDI 04/08 Bowling à porte de la Chapelle

14 h - 18 h Transport : transport en commun - 4,80 €

→ LUNDI 08/08 Baignade à la base de loisirs de Cergy

10 h - 19 h Transport : mini bus - 1,25 €

Dancefloor le long de l'Ourcq

Cet été, Bobigny est bel et bien l'endroit où il faut être, the place to be. Les dj's tendance du moment des collectifs La Mamie's et Cracki organisent, le week-end du 30 juillet, leur Macki festival sur la place sise devant la passerelle Pierre-Simon Girard. Ces bandes de garçons dans le vent invitent d'autres collectifs spécialistes ès-fête à se produire tout au long de ces deux après-midi. Au programme : toutes les tendances de la musique électronique. Et un concert du groupe très hype de Manchester Ménage à trois à la pop electro planante. Le dimanche suivant, la Manufacture 111 est de retour pour un nouvel après-midi hip-hop avec concerts, graffs et battle chorégraphique.

→ SAMEDI 30 JUILLET

14h : La Mamie's
16h : collectif Pardonnez-nous
18h30 : DKO records dj set

→ DIMANCHE 31 JUILLET :

14h : Cracki records dj set
16h : Ménage à trois (live)
18h30 Sweet electronic music lovers (SEML)

→ DIMANCHE 7 AOÛT

14h-18h : dj set de JP Mano
14h-18h : Graffiti en live painting
15h-16h30 battle chorégraphique de break
19h-21h : soirée dj house, beatboxing et hip-hop.



→ MARDI 09/08 Baignade à la base de loisirs de Jablines 9 h - 18 h Transport : car - 1,50 €

→ MERCREDI 10/08 Kart Indoor à Paris Transport : mini bus - 8,50 €

Étoile Jean Grémillon
Rendez-vous à l'antenne Epstein

→ MARDI 02 AOÛT Foot bulle 14 h - 18 h - 2 €

→ MERCREDI 03 AOÛT Accrobranche à Nemours 14 h - 17 h Transport : mini bus - 8 €

→ JEUDI 04 AOÛT Baignade à la base de loisirs de Cergy
10 h - 18 h Transport : mini bus 1,25 €

→ MARDI 09 AOÛT Baignade à la base de loisirs de Jablines
9 h - 18 h Transport : car - 1,50 €

→ MERCREDI 10 AOÛT Cinéma / Bowling
14 h - 20 h Transport : mini bus - 4,80 €

→ RENSEIGNEMENTS ET INSCRIPTIONS DANS LES ANTENNES DU SERVICE MUNICIPAL DE LA JEUNESSE :

- SMJ centre-ville Espace Che-Guevara
1, avenue Karl-Marx 01 41 60 04 53
- SMJ Pont-de-Pierre Mairie annexe Racine
01 48 36 12 70
- SMJ Étoile-Grémillon Mairie annexe Joseph-Epstein 01 48 30 18 52
- SMJ Édouard-Vaillant Mairie annexe Emile-Aillaud
01 48 50 76 02



Piscine

Nocturnes à la piscine

Baignade libre, pentagliss, toboggans, jeux et joutes nautiques, animations : détente garantie ! Maillot et bonnet de bain obligatoires.

Centre nautique Jacques-Brel

Les mercredis (ados), jeudis (famille) et vendredis (soirée à thème) : 18 h 45 > 22 h

Gratuit sur inscription auprès du service jeunesse :

01 41 60 93 04

→ JUSQU'AU 13 AOÛT

L'été du parc

AU PARC DE LA BERGÈRE

Par le département de Seine-Saint-Denis

Renseignements et inscriptions : parcinfo.seine-saint-denis.fr - 01 43 93 78 95 de 13 h 30 à 18 h 30

→ JUSQU'AU 4 SEPTEMBRE

Rendez-vous devant la Maison du parc

Accès par l'avenue Paul-Vaillant-Couturier.

Jardinez au naturel

Apprenez à jardiner au naturel pour produire vos propres légumes et plantes aromatiques

Tout public à partir de 4 ans Sur inscription

→ DIM. 7 AOÛT 11 H > 12 H ET 14 H > 16 H

Exposition : Histoires de graines

Plongez dans l'univers des graines avec une sélection de 90 graines du monde entier et des objets artisanaux confectionnés à partir de graines. Tout public à partir de 6 ans

→ JUSQU'AU 28 AOÛT



L'été du Canal

AU PARC DE LA BERGÈRE // Par l'office départemental du tourisme

→ TOUTS LES WEEK-ENDS JUSQU'AU 21 AOÛT
13H>22H

PASSERELLE PIERRE-SIMON- GIRARD

Navettes fluviales

De Bobigny au bassin de La Villette, le canal sous un angle différent, en péniche. Une vraie sensation de vacances !

→ JUSQU'AU 21 AOÛT

TOUTS LES WEEK-ENDS 12 H > 20 H

1 € le samedi, 2 € le dimanche,
gratuit pour les enfants

Le corps du canal

Séances de sport animées par les coaches sportifs de l'équipe Team Sport Event.

Inscriptions : tourisme93.com // Gratuit

→ 11 JUIN > 13 AOÛT LES SAMEDIS > 10 H 30

Ateliers de bricolage

Avec la Requincaillerie.

Tous les week-ends

Inscriptions : tourisme93.com

→ JUSQU'AU 21 AOÛT

Bellastock

Le collectif d'architectes fête ses dix ans à Bobigny. Espace vélos (atelier d'auto-réparation, circuits vélo pour les enfants et remise en selle pour les adultes), jardin potager et plein d'autres surprises : testez les structures éphémères disséminées dans le parc par le collectif

et donnez votre avis. Tout public

à partir de 4 ans

→ JUSQU'AU 28 AOÛT

» Craki et Mamie's Week-end électro, hip-hop et musiques du monde.

→ SAMEDI 30 ET DIMANCHE 31 JUILLET

L'été en herbe

AU STADE DE LA MOTTE

59 rue Marcel-Cachin

Par le département de Seine-Saint-Denis.

• Foot américain : du 11 juillet au 12 août

• Volleyball : du 11 juillet au 12 août

• Roller et rink hockey : du 11 juillet au 15 juillet et du 25 juillet au 12 août

• Judo : du 1^{er} au 5 août

Activités sportives gratuites,
inscriptions sur place

Photos : Serge Barthe, Stéphanie de Boutray, Sylla Grinberg et Henri Perrot



La base nautique ouvre le 6 août

Dès le samedi 6 août, le canal de l'Ourcq se transformera en base nautique tout à côté de la passerelle Pierre-Simon Girard. Et ce jusqu'au dimanche 28 août. Tout au long de ses trois semaines, chacun pourra essayer gratuitement canoë, kayak ou pédalo. Les petits à partir de 3-4 ans pourront s'initier les week-ends au baby ski nautique. Enfin, les plus aventureux auront la chance de tester chaque semaine une nouvelle embarcation : la première semaine du 6 au 14 août sera dédiée à la découverte du paddle, cette sorte de grand surf gonflable sur lequel il faut tenir debout aidé d'une rame. La semaine suivante : place au zodiac. Toutes ces activités seront encadrées par des animateurs de la ville et de l'UCPA.

Canoë, kayak, pédalo et baby ski (le week-end). Gratuit

Et chaque semaine, testez une nouvelle embarcation :

- Du 6 au 14 août : paddle
- Du 16 au 21 août : zodiac

→ DU 6 AU 28 AOÛT - PARC DE LA BERGÈRE - PASSERELLE PIERRE-SIMON GIRARD
(DU MARDI AU VENDREDI : 14H30 - 18H30 // SAMEDI ET DIMANCHE : 13H30 - 19H30)

BOBIGNY

aux Jeux Olympiques

avec les Louves !



Tous avec
Caroline Ladagnous
Pauline Biscarat
et l'équipe de France
féminine de rugby à 7

Rejoignez les fans !
🐦 **BobignyaRio**



www.bobigny.fr

L'été balbynien
c'est sport !